

Anlage 1 - Übersicht über die Entsorgung von Schiffsabfällen

Schiffsabfälle		Annahmepflicht	Im pauschalen Entsorgungsentgelt enthalten	maximale Abgabemenge	Bemerkungen
Ölhaltige Abfälle	Altöl	Ja	Ja	} in Summe 1,0 m ³	
	Bilgenwasser	Ja	Ja		
	Separatorenschlamm	Ja	Ja		
	Tankwaschwasser	Ja	Ja		
	Ballastwasser und -schlamm	Ja	Ja		
	Ölhaltige Werkstattabfälle	Ja	Ja		Ölfilter, ölhaltige Putzlappen, Öldosen usw.
Abwasser	Grauwasser	Ja	Ja		Unter Marpol nicht erfasst, z. B. Dusch-/Waschwasser
	Schwarzwasser	Ja	Ja		Abwasser aus Toiletten
Müll	Wertstoffe (Papier, Glas, Leichtverpackungen)	Ja	Ja	0,5 m ³	Verpackungsmaterial des „täglichen Bedarfs“
	Speiseabfälle	Ja	Ja	0,5 m ³	
	Verbrennungsasche	Ja	Ja	1,0 m ³	
	Mit Chemikalien, Farbstoffen, Reinigungsmitteln oder anderen gefährlichen Abfällen vermischte Abfälle	Ja	Ja	0,5 m ³	Sortierkosten werden gesondert in Rechnung gestellt
	Leuchtstoffröhren, Batterien, Farbstoffe	Ja	Nein		
	Isolationsmaterial (Styropor, Glaswolle, usw.)	Ja	Ja	0,5 m ³	

	Elektrogeräte (Kühlschränke, Fernseher, Radar usw.)	Ja	Ja	4 Stück	
	Maschinenteile, Schrott	Ja	Nein		
	Rückstände, die aus nicht alltäglichen Reinigungs- und Reparaturarbeiten herrühren	Ja	Nein		
	Alle weiteren, nicht aufgeführten Schiffsabfälle	Ja	Nein		
Ladungsbedingte Abfälle	Stoffe, die aufgrund ihrer Verwendung an Bord für Zwecke des Stauens oder des Umschlags von Ladung zu Abfall geworden sind (Stauholz, Schalungs- oder Verpackungsmaterial, Paletten, Draht- und Stahlbänder zum Verzurren)	Ja	Nein		
Ladungsrückstände	Nach Abschluss der Lösch- und Reinigungsverfahren an Bord in Laderäumen oder Tanks befindliche Reste von Ladungen sowie die beim Laden oder Löschen verursachten Überreste und Überläufe	Ja	Nein		

Für alle hier nicht erfassten Abfälle erfolgt die Abrechnung separat, gemäß Preisliste des ortsansässigen Entsorgungsunternehmens. Die rechtzeitige Anmeldung über den Hafen-Dispatcher/Hafenmeister ist unbedingt erforderlich.

Anlage 2 - Anmeldung von Landfahrzeugen Gemäß § 6 des Hafentarifes
(Antrag auf Genehmigung)

Verteiler: operator@sassnitz.de; hafendienste@stadthafen-sassnitz.de; info@stadthafen-sassnitz.de

Geplanter Zeitraum für die Hafennutzung

Datum	
Uhrzeit	

Antragssteller/ Rechnungsanschrift

Unternehmen	
Rechnungsanschrift	

Art der Dienstleistung (Bitte ankreuzen)

Schiffsbetankung	<input type="checkbox"/>	Schiffsname	
Schiffsausrüstung	<input type="checkbox"/>	Schiffsname	

Sonstige Dienstl.		<i>(Bitte Ausfüllen)</i>
-------------------	--	--------------------------

Umschlagsgut/ -menge

Beschreibung	
--------------	--

Fahrzeugtyp/ Spedition

Beschreibung	
Besonderheiten	

Polizeiliches Kennzeichen

Fahrzeug	
Trailer	

Ort, Datum d. Anmeldung

Unterschrift, Stempel Antragsteller

----- Wird durch die HBEG/ Hafenamt ausgefüllt -----

Zugewiesener Stellplatz/ Anleger

--

Auflagen

--

Genehmigung erteilt _____

Ort, Datum

Unterschrift, Stempel HBEG/ Hafenamt

Anlage 3 - Schiffsanmeldung / Notice of Arrival

18546 Sassnitz
 E-mail: operator@sassnitz.de
 UKW-Kanal 15 / 69 - VHF Channel 15 / 69 Call : Sassnitz Port

Schiffsname / Ship's Name:
IMO - Nummer:

Rufzeichen / Call Sign:	BRZ / Gross Tonnage:	
Heimathafen / Home Port:	NRZ / Net Tonnage:	
Flagge / Flag:	TDW / Deadweight:	
Abgangshafen / Port of Origin:	Länge / Length over all:	
Abgangsland / Country of Origin:	Breite / Breadth extreme:	
Laden / Loading <input type="checkbox"/>	Löschen / Discharging <input type="checkbox"/>	Tiefgang / Draught:
Ladungsart / Kind of Cargo:	Tiefg. Max. / Draught max.:	
Menge / Quantity:		
Wasseranschluss / Water Connection: Y <input type="checkbox"/> N <input type="checkbox"/>		
Stromanschluss / Power Supply : Y <input type="checkbox"/> N <input type="checkbox"/>	Ampere/ Voltage:	
ETA Datum / Date:	ETA Ortszeit / Local time:	
Zolltarifnummer / customs tariff number:		

Liegeplatz / Berth:

Schiffstyp / Vessel typ

<input type="checkbox"/> Fischereifahrzeug / Fishing boat	<input type="checkbox"/> RoRo-Schiff / Ro-ro ship
<input type="checkbox"/> Fahrgastschiff / Passenger boat	<input type="checkbox"/> Frachtschiff / Freighter
<input type="checkbox"/> Ausflugsschiff / Excursion boat	<input type="checkbox"/> Schlepper / Tug
<input type="checkbox"/> Kreuzfahrtschiff / Cruise vessel	<input type="checkbox"/> Offshore Schiff / Offshore vessel
<input type="checkbox"/> Werfterprobung / Yard vessel	<input type="checkbox"/> Sonstiges Fahrzeug / Others

Auftraggeber, Schiffsmakler / Customer, Shipping Agency

Firma / Company:		
Postanschrift / Adresse		
Telefon / Phone:	Fax:	Email:
Datum / Date:	Ansprechpartner / Contact person:	
Im Auftrag von / On behalf of:		

Bemerkungen / Remarks:

Unterschrift / Signature

Anlage 4 – Meldung gemäß § 6 Abs. 1 des Schiffsabfallentsorgungsgesetz
Notification of Waste delivery as referred to in § 6, 1 Schiffsabfallentsorgungsgesetz

Schiffsname <i>Name of vessel:</i>		Call sign:	
Flaggenstaat <i>Flag State:</i>		IMO No.:	
Vorheriger Anlaufhafen <i>Last port of call:</i>		ETD:	
Nächster Anlaufhafen <i>Next port of call:</i>		ETA:	
Letzter Hafen, in dem Schiffsabfälle entsorgt wurden <i>Last port when ship-generated waste</i>		Datum <i>Date:</i>	

Entsorgen Sie/ *Are you delivering?*

den Gesamten/ *all* einen Teil des/ *some* keinen / *non* Abfall/ *Waste*

Bei Entsorgung des gesamten Abfalls bitte die zweite Spalte entsprechend ausfüllen. In allen anderen Fällen sind alle Spalten auszufüllen. *If delivering all waste please complete column 2. In all other cases, please complete all columns.*

1.	2.	3.	4.	5.	6.
Abfallart <i>Type of waste</i>	Zu entsorgender Abfall <i>Waste to be disposed (m³)</i>	Max. Lagerkapazität <i>Max. storage capacity on board (m³)</i>	An Bord verbleibender Abfall <i>Amount of waste retained on board (m³)</i>	Geschätzte Abfallmenge, die bis zum nächsten Anlaufhafen anfällt <i>Estimated amount up to next port call (m³)</i>	Zu beschreibender Abfall <i>Waste to be described</i>
1.					
Bilgenwasser <i>Oily Bilge Water</i>					
Ölschlamm <i>Sludge</i>					
Rückstandsöl <i>Waste Oil</i>					
Sonstige <i>Others (specify)</i>					
2.					
Essensreste <i>Food Waste</i>					
Kunststoff <i>Plastic</i>					
Hausmüll <i>Mixed Garbage/ Domestic</i>					
Frittieröl <i>Cooking oil</i>					
Betriebsmüll <i>Operational Waste</i>					
3.					
Grauwasser <i>Sewage</i>					

--

Anmerkungen/ *Notes*

1. Diese Angaben können für die Zwecke der Hafenstaatkontrolle und anderer Überprüfungen verwendet werden. / *This information may be used for Port State Control and other inspection purposes.*

Bestätigung/ *Confirmation*

Datum/ <i>Date:</i>		Signature:	
---------------------	--	------------	--

Hiermit wird bestätigt, dass die vorstehenden Angaben genau und zutreffend sind.

I confirm that the above details are accurate and correct and there is sufficient dedicated onboard capacity to store all waste generated between notification and the next port at which waste will be delivered.